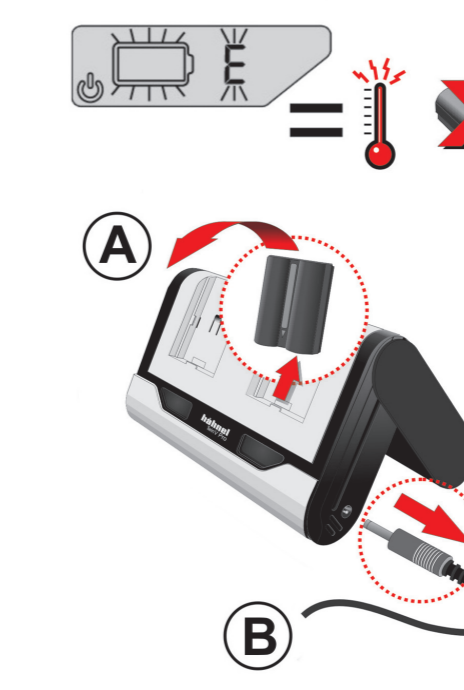
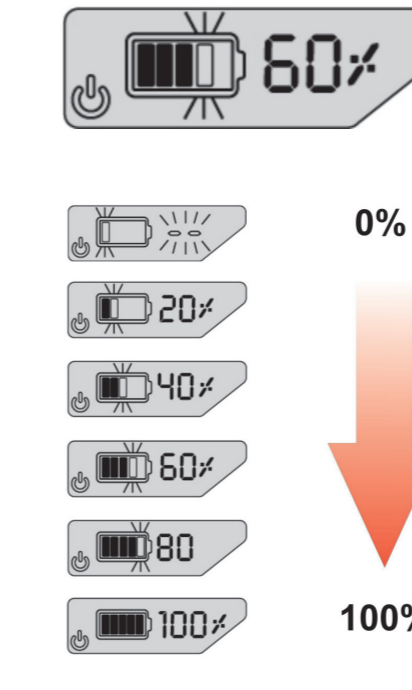
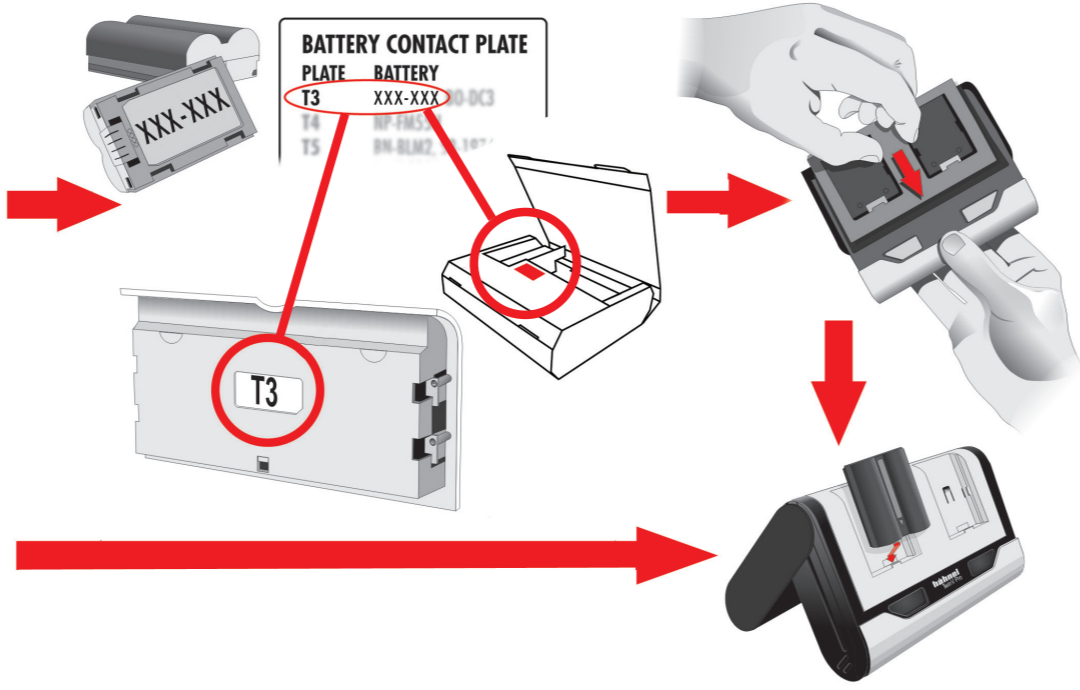
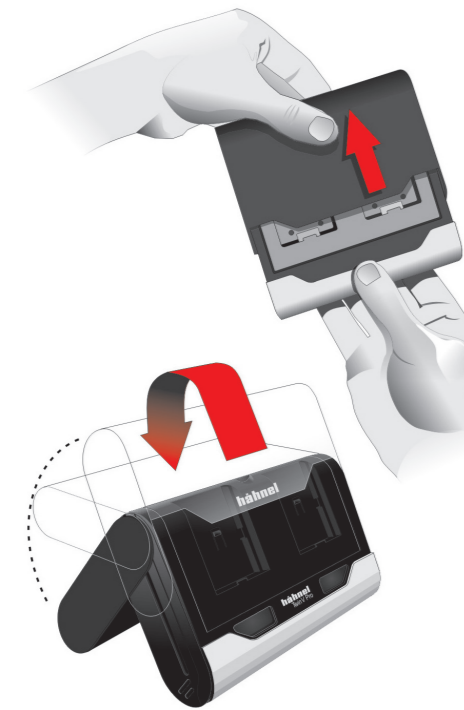


hähnel



PowerStation
Twin V Pro



IRL/GB Please pull out sliding cover with care.
In the unlikely event that the cover should slide off completely, please note that the charger is not broken. The cover will simply click back into place and no damage has been caused to the charger.

- Warning**
- Only use the Charger to charge the specified batteries
 - Do not allow charger to get wet or get exposed to moisture
 - Keep the Charger out of reach of children
 - Once charging is completed, unplug the charger from power source
 - Only use the original mains adaptor 12V DC or car lead
 - Never apply excessive force when connecting or disconnecting a battery or contact plate.
 - Keep all contacts clean.
 - Do not force down any of the contacts.
 - Do not short-circuit the contacts.
 - Never store the battery connected to the charger for an extensive period of time.
 - Do not expose to excessive heat or naked flame.
 - Do not dismantle or carry out any alteration to the product

DE Bitte die Schiebhülle vorsichtig aufziehen
Sollte sich, in selten Fällen, die Schiebhülle dennoch vom Gehäuse lösen so liegt kein Geräte Fehler vor. Die Hülle kann sehr einfach wieder aufgesetzt werden.

- Warnung**
- Das Ladegerät darf nur für die angegebenen Akkus verwendet werden.
 - Feuchtigkeit und Nässe sind zu vermeiden.
 - Das Ladegerät von Kinder fernhalten.
 - Nach beendeter Ladung das Gerät vom Netz trennen.
 - Benutzen Sie nur den Original-Adapter 12V DC oder das 12V Autokabel.
 - Bei dem Einsetzen der Kontaktplatte und dem Aufsetzen oder Abnehmen des Akkus, keine unnötige Kraft anwenden.
 - Halten Sie alle Kontakte sauber.
 - Kontakte dürfen nicht eingedrückt werden.
 - Kurzschluss der Kontakte vermeiden.
 - Der Akku darf nicht im Ladegerät gelagert werden.
 - Nicht Hitze oder offener Flamme aussetzen.
 - Das Gerät darf nicht demontiert oder abgeändert werden.

FR Tirez le couvercle doucement en coulissant.

Dans le cas improbable que le couvercle se détache complètement, le chargeur n'est pas cassé. Le couvercle pourra simplement être repositionné sans que le chargeur ne soit endommagé.

Précautions

- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger les accus spécifiés.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger le chargeur hors de la portée d'enfants.
- Débrancher le chargeur du secteur dès que le chargement est terminé.

- Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur d'origine 12V CC ou le cordon d'alimentation en voiture.
- N'exercez pas trop de force en installant ou en retirant un accus ou un support contact.

- Assurez-vous que les contacts sont propres
- Ne pas appuyer sur les contacts avec trop de force.
- Ne pas court-circuiter les contacts.
- Ne pas laisser l'accu dans le chargeur pendant une période prolongée.
- Ne pas exposer le chargeur à une chaleur excessive ou à des flammes.
- Ne pas démonter ni effectuer des modifications au produit.

IT Estrarre il coperchio scorrevole con cura

Se il coperchio venisse estratto completamente, non preoccupateVi.

Il coperchio potrà infatti essere facilmente rimesso nella sua sede senza alcun danno per il caricatore.

Attenzione

- Usare il caricatore esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate
- Non esporre il caricatore all'acqua o umidità
- Tenere il caricatore lontano dalla portata dei bambini
- Quando la carica è completata staccare il caricatore dalla rete.
- Usare solo l'adattatore 12V CC o il cavo auto originali.
- Non forzare eccessivamente l'inserimento o l'estrazione delle batterie e/o delle piastre adattatrici.
- Tenere puliti tutti i contatti.

- Non forzare in giù alcun contatto.
- Non cortocircuitare i contatti.
- Non riporre mai il caricatore con inserita la batteria per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricatore ad eccessivo calore o alle fiamme.
- Non smontare o apportare modifiche.

ES Por favor, deslice la cubierta con cuidado.

En el caso improbable que la cubierta no se deslice totalmente, por favor, tenga en cuenta que el cargador no esta roto. La cubierta simplemente se volverá a poner en su sitio sin haber causado ningún daño al cargador.

Warning

- Utilice el cargador únicamente con las baterías especificadas.
- No deje que el cargador se moje o lo exponga a la humedad
- Mantenga el cargador alejado de los niños
- Una vez la carga está completada, desconecte el cargador de la red.
- Use únicamente el alimentador 12V DC o el cable de conexión al encendedor del coche originales
- Introduzca y saque con suavidad la batería, o las placas de contacto
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador .
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterías dentro del cargador durante largos períodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.

NL Schuif de afdekking voorzichtig weg.

In het geval dat de afdekking helemaal los komt van de lader, is deze niet defect. De afdekking kan eenvoudig weer vastgeklikt worden en er ontstaat dan geen schade aan de lader.

Waarschuwing

- Gebruik de lader uitsluitend om de daarvoor bestemde accu's te laden

SE Var försiktig när du drar ut det skjutbara höljet.

Det är inte troligt att höljet glider av helt men om det händer, notera att laddaren inte är trasig. Det är enkelt att sätta tillbaka höljet och laddaren har inte skadats av detta.

Warning

- Använd endast batterier som är anpassade för laddaren.
- Utsätt inte laddaren för väta eller fukt.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- När uppladdningen är klar, ta ur laddaren ur eluttaget.
- Använd enbart originaladapter /-12V DC bilkabel
- Ta inte i för hårt när du sätter i eller tar ur ett batteri ur laddaren eller byter kontaktplatta.
- Håll alla kontakter rena.
- Tvinga aldrig ner någon av kontakterna.
- Kortslut aldrig kontakterna.
- Förvara aldrig ett batteri i laddaren under en längre tid.
- Utsätt inte laddaren för stark värme eller öppen låga.
- Skruva inte isär eller modifiera laddaren.

DK Åbn glidedækslet med forsigtighed

Skulle dækslet med al forventning glide helt af, er laderen ikke i stykker. Dækslet klikkes blot tilbage på plads, og laderen har ikke taget skade.

PL Wyciągnij ostrożnie pokrywę ładowark.

W przypadku całkowitego wysunięcia pokryw ładowarka nie ulega zniszczeniu. Pokrywę należy ponownie wsunąć w prowadnicę.

Uwaga

- Używać ładowarki tylko do ładowania odpowiednich baterii.
- Nie dopuszczać do zamknięcia ładowarki lub kontaktu z wilgocią.
- Chronić przed kontaktem z dziećmi.
- Jednokratne ładowanie jest w pełni wystarczające, po ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Do ładowania należy używać wyłącznie dołączonego adaptera 12 V DC lub wtyczki samochodowej.
- Nigdy nie stosować siły do podłączenia lub odłączenia baterii.
- Należy dbać o czystość styków i kontaktów.
- Nie zmniejszać mocy kontaktów.
- Nie podłączać ładowarki na krócej niż wymaga tego ładownie.
- Nigdy nie przetrzymywać ładowanych baterii w ładowarce dłużej niż wymaga tego czas ładowania.
- Należy chronić przed wysoką temperaturą i kontaktem z otwartym ogniem.
- Nie wolno rozmontowywać lub dołączać innych urządzeń do ładowarki.

HU Figyelem!

Dejtár inte troligt att höljet glider av helt men om det händer, notera att laddaren inte är trasig. Det är enkelt att sätta tillbaka höljet och laddaren har inte skadats av detta.

Advarsel

- Laderen skal kun bruges til spesifiserte batterier
- Laderen må ikke utsettes for fuktighet
- Laderen må oppbevares utenfor barns rekkevidde
- Koble fra kontakten når laderen ikke er i bruk
- Bruk laderen kun med orginal AC adapter eller 12V adapter
- Ikke bruk overdriven kraft ved tilkobling eller frakobling av batteri eller kontaktplate.
- Hold kontaktpunktene rene.
- Bruk ikke overdriven makt mot noen av kontaktpunktene.
- Kontaktpunktene må aldri kortsluttes.
- Batteriet må ikke oppbevares i laderen annet enn ved lading.
- Laderen må ikke utsettes for sterk varme eller åpen ild.
- Laderen må ikke monteres eller på annen måte utsettes for endring.

FI Vedä liukuva kansi varovasti ylöspäin.

Joskus hyvin harvoin liukuva kansi saattaa irrota kokonaan, tämä ei tarkoita, että laturi olisi rikkoutunut. Kansi on helppo laittaa takaisin paikoilleen, ja laturi ei ole mitenkään vahingoittunut.

Varoitukset

- Käytä laturia vain ohjeessa mainittujen akkujen lataamiseen.
- Suojele laturi kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Käytä vain alkuperäistä verkkovirtamuuntajaa (12V DC) tai autokaapelia.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Pitä kontaktit puhtaina.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkua laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkua kuumassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

SI Pozorno izvlečite zaščitni pokrov polnilca.

Tudi če zaščitni pokrov popolnoma odstranite ne pomeni, da je polnilec poškodovan. Pokrov enostavno namestite nazaj tako, da se zaskoči.

Opozorilo

- Polnilce uporabljajte samo za polnjenje baterij, označenih na embalaži.
- Polnilca ne izpostavljajte vodi ali vlagi.
- Polnilce hranite na otrokom nedostopnem mestu.
- Ko je polnjenje končano, polnilce izklopite iz omrežja.
- Pri uporabi v avtomobilu (12 V DC) uporabljajte izključno priloženi vtičič.
- Pri namestitvi oz. odstranitvi kontaktnih ploščic ali baterije ne uporabljate prevelike fizične sile.
- Pazite da so priključni kontakti čisti.
- Pazite da ne poškodujete ali zvižete priključnih kontaktov.
- Pazite da priključnih kontaktov kratko ne sklenete.
- Polne baterije ne shranjujte priključene na polnilce.
- Polnilca ne izpostavljajte visoki temperaturi oz. ognju.
- Polnilca ne razstavljajte, ne uporabljajte neoriginalnih delov.

CZ Otvírejte kryt nabíječky opatrně

V případě, že krytku nabíječky vyklouzne z kolejnič, nedošlo k poškození. Krytku můžete jednoduše zavčasnout zpět.

- Nabíječku používejte výhradně pro nabíjení k tomu určených baterií
- Nabíječku chraňte před mokrem a vlhkem
- Nabíječku držte mimo dosah dětí
- Jakmile jsou baterie nabité, vypněte nabíječku ze sítě
- Pro nabíjecíni používejte výhradně 12V síťový adaptér nebo auto-nabíječku
- Baterie ani výměnná redukce nevkládejte ani nevyndávejte násilím
- Všechny kontaktní plochy udržujte v čistotě
- Kontakty nikdy neohýbejte
- Kontakty nikdy nezkratujte
- Nikdy neskładujte baterie v nabíječce po delší časové období
- Nevystavujte zvýšené tepotě ani plamenům
- Nikdy nerozebírejte ani nevyměňujte žádné součástky nabíječky

HR/SRB Molimo pažljivo povucite klizni poklopac.

U malo vjerojatnom slučaju klizni poklopac se može sasvim skinuti, no to ne znači da je punjač slomljen. Poklopac će biti vraćen na mjesto kad začujete „klik“ i Vaš će punjač ostati potpuno neoštećen.

Внимание:

- Заряжайте только указанные в описании аккумуляторы.
- Не допускайте попадания влаги и не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.
- Храните зарядное устройство в недоступных для детей местах.
- После использования отключайте устройство от источника питания.

- При работе пользуйтесь только входящими в комплект 12V адаптером или шнуром для работы от прикуривателя автомобиля.
- Никогда не прилагайте усилия при установке или снятии аккумулятора и сменных плат.
- Содержите контакты зарядного устройства в чистоте.
- Не загибайте контакты.
- Не допускайте короткого замыкания контактов.
- Никогда не храните аккумуляторы подключенными к зарядному устройству в течение длительного периода времени.

- Не нагревайте и не допускайте контакта с открытым пламенем.
- Не разбирайте и не вносите никаких изменений в конструкцию зарядного устройства.

- Paraκαλώ τραβήξτε το σφρόμενο κάλυμμα με προσοχή
- Στην περίπτωση περίπτωση που το κάλυμμα βγει εντελώς έξω, προσοχή σημειώστε ότι ο φορτιστής δεν είναι στασιμόνος. Το κάλυμμα απλά θα κουμπώσει στη θέση του και καμία βλάβη δε θα προσκληθεί στον φορτιστή.

אזהרה

- הסוללות עם ורק אך במטען השתמש המוזכרות
- המטע את מלחשוף להימנע יש לחותאו לרטיבות ן
- יִלְדִים־שֶׁל ידם מהישג הרחק
- נתק הסתיימה ההטענה אשר החשמלמזרם המטען את
- שבמכונית החיבור עםאו 12V DC ע ורק אך השתמש המתאם
- אוחיבור בעת בכוח ההשתמשאין המגעאו הסוללהלוח ניתוק
- המגעים־של ניקיונם על שמור
- המגעים־על בכוח תלחץ אל
- מחובר הסוללה את תשאיר אל
- ארוך זמן לאורך למטען ת
- לאשאו לחום תחשוף אל
- שי כל תבצעאו תפרק אל במוצר נוי